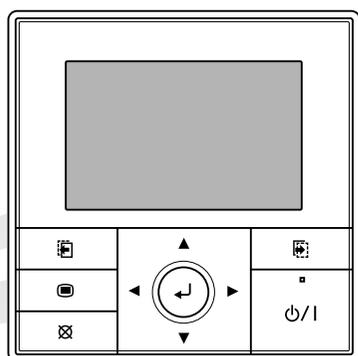


AIR CONDITIONER



UTY-RVN*M

OPERATING MANUAL
WIRED REMOTE CONTROLLER

English

BEDIENUNGSANLEITUNG
KABEL-FERNBEDIENUNG

Deutsch

MODE D'EMPLOI
TÉLÉCOMMANDE FILAIRE

Français

MANUAL DE FUNCIONAMIENTO
MANDO A DISTANCIA CON CABLE

Español

MANUALE DI ISTRUZIONI
TELECOMANDO A FILO

Italiano

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
ΕΝΣΥΡΜΑΤΟ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ

Ελληνικά

MANUAL DE FUNCIONAMENTO
CONTROLO REMOTO COM FIOS

Português

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ПРОВОДНОЙ ПУЛЬТ ДУ

Русский

KULLANIM KILAVUZU
KABLOLU UZAKTAN KUMANDA

Türkçe

KEEP THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE
BEWAHREN SIE DIESES HANDBUCH ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF
CONSERVEZ CE MANUEL POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE
CONSERVE ESTE MANUAL PARA FUTURA REFERENCIA
CONSERVARE IL PRESENTE MANUALE PER FUTURE CONSULTAZIONI
ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ
GUARDE ESTE MANUAL PARA REFERÊNCIA FUTURA
ХРАНИТЕ РУКОВОДСТВО ДЛЯ СПРАВОК В БУДУЩЕМ
BU KILAVUZU İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN

[Original instructions]



PART No. 9380221043-02

MODE D'EMPLOI

N° DE PIÈCE 9380221043-02

TÉLÉCOMMANDE (TYPE FILAIRE)

Contenus

1. INTRODUCTION.....	2	5-4. Réglage de symbole de filtre.....	19
1-1. Précautions de sécurité.....	2	5-4-1. Réglage de la réinitialisation du symbole de filtre.....	20
1-2. Aperçu général de la télécommande.....	3	5-4-2. Réglage de l'affichage.....	20
1-3. À propos de l'écran « Moniteur ».....	4	5-5. Réglage de la télécommande.....	21
2. FONCTIONNEMENT DE BASE.....	5	5-6. Réglage de l'affichage de la température ambiante.....	21
2-1. Démarrage du fonctionnement.....	5	5-7. Paramétrage de la sélection du verrouillage par clé ..	21
2-1-1. Réglage Marche/Arrêt.....	5	5-8. Réglage initial.....	22
2-1-2. Réglage du mode de fonctionnement.....	5	5-8-1. Réglage de la langue.....	22
2-1-3. Ajustement de la température de réglage.....	5	5-8-2. Réglage de l'unité de température.....	23
2-1-4. Réglage de la vitesse du ventilateur.....	5	6. NETTOYAGE ET ENTRETIEN.....	23
2-2. Paramétrage d'éléments dans un menu.....	6	7. SPÉCIFICATIONS.....	23
2-3. Paramétrage d'éléments dans un sous-menu.....	7	8. DIVERS.....	23
3. PARAMÉTRAGE DE FONCTION.....	8	8-1. Code d'erreur.....	23
3-1. Passage à l'écran « Fonction ».....	8	8-2. Dépannage.....	24
3-2. Éléments de paramétrage de fonction.....	8		
3-2-1. Paramétrage de la direction du flux d'air.....	8		
3-2-2. Paramètre économie.....	9		
3-2-3. Paramétrage Régl. ret. auto. temp.....	9		
3-2-4. Paramétrage de la limite de la plage de température de réglage.....	10		
4. PARAMÉTRAGE DE LA MINUTERIE.....	11		
4-1. Passage à l'écran « Minuteur ».....	11		
4-2. Éléments du paramétrage de le Minuteur.....	11		
4-2-1. Paramétrage de le minuteur marche.....	11		
4-2-2. Paramétrage de le minuteur d'arrêt.....	12		
4-2-3. Paramétrage de le minuteur hebdomadaire.....	13		
4-2-4. Paramétrage de le minuteur d'arrêt automatique.....	15		
5. PARAMÉTRAGE DE SOUS-MENU.....	17		
5-1. Passage à l'écran « Sous-menu ».....	17		
5-2. Réglage date/heure.....	17		
5-2-1. Réglage de la date.....	17		
5-2-2. Réglage de l'heure.....	17		
5-2-3. Réglage de l'heure d'été.....	18		
5-2-4. Changement du réglage du format d'affichage.....	18		
5-3. Réglage de l'écran.....	19		
5-3-1. Réglage du délai d'extinction auto.....	19		
5-3-2. Réglage de la luminosité.....	19		
5-3-3. Réglage du contraste.....	19		

Ce produit utilise une police bitmap conçue et développée par Ricoh Co.,Ltd.

1. INTRODUCTION

1-1. Précautions de sécurité

- Afin d'éviter des blessures ou d'endommager du matériel, lisez attentivement cette section avant d'utiliser l'unité et veillez à respecter les précautions de sécurité suivantes.

 AVERTISSEMENT	Ce symbole indique des procédures qui, si elles ne sont pas effectuées correctement, peuvent conduire à des blessures graves ou à la mort de l'utilisateur.
Cette unité ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Consultez toujours un technicien de service agréé pour une réparation, une installation et un déplacement de cette unité. Une installation ou une manipulation incorrecte provoquera des fuites, une électrocution ou un incendie.	
En cas de dysfonctionnement (odeur de brûlé, etc.), arrêtez immédiatement l'utilisation de la climatisation et débranchez toutes les sources d'alimentation en mettant le disjoncteur hors tension ou en débranchant la prise d'alimentation. Puis contactez un technicien de service agréé.	
Ne réparez ou ne modifiez aucun câble endommagé vous-même. Si le produit est endommagé, seul le personnel de service agréé peut le remplacer.	
N'utilisez pas avec les mains mouillées. Cela pourrait provoquer une électrocution.	
N'utilisez pas de gaz inflammables à proximité de l'unité. Cela pourrait provoquer un incendie.	
Débarrassez-vous des emballages en toute sécurité. Déchirez les sacs en plastique et jetez-les pour éviter que des enfants ne jouent avec. Ils risquent de s'asphyxier s'ils jouent avec les sacs en plastique.	
Pour leur sécurité, cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient supervisées ou formées quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.	

 ATTENTION	Ce symbole indique des procédures qui, si elles ne sont pas effectuées correctement, peuvent blesser l'utilisateur ou provoquer des dégâts matériels.
Ne montez pas sur cette unité, ne placez aucun objet dessus et n'y accrochez pas non plus d'objets. Cela risque de provoquer une surchauffe, une électrocution ou un incendie.	
N'exposez pas l'appareil directement à l'eau. Cela risque de provoquer une surchauffe, une électrocution ou un incendie.	
Veillez à ce que tout équipement électronique se trouve au moins à 1 m (40 in) de cette unité. Sinon, cela pourrait provoquer un dysfonctionnement ou une panne.	
N'utilisez pas de flamme ou ne placez aucun appareil de chauffage à proximité de l'unité. Cela pourrait provoquer un dysfonctionnement.	

Ne touchez pas les commutateurs avec des objets pointus. Cela risque de provoquer une électrocution ou un dysfonctionnement.

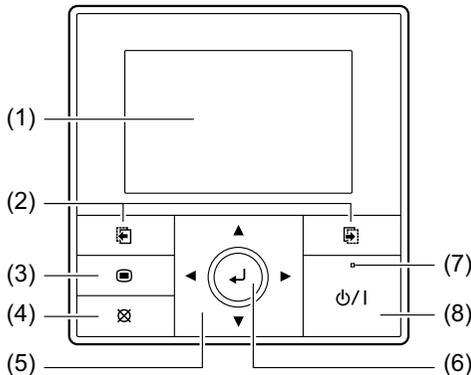
N'insérez pas d'objets dans les fentes de cet appareil. Cela risque de provoquer une surchauffe, une électrocution ou un dysfonctionnement.

1-2. Aperçu général de la télécommande

⚠ ATTENTION

Pressez légèrement du doigt sur le bouton. Une force excessive risque de provoquer un dysfonctionnement.

Ne pressez pas trop fort sur l'écran. Ceci pourrait causer un dysfonctionnement.



(1) Panneau d'affichage (avec rétroéclairage)

- S'éclaire dès que vous pressez un bouton quelconque.
- En fonction de l'utilisation ou des réglages, le contenu change.
- La luminosité, le contraste, et l'extinction automatique du rétroéclairage peuvent être réglés.

Consultez « 5. PARAMÉTRAGE DE SOUS-MENU ».

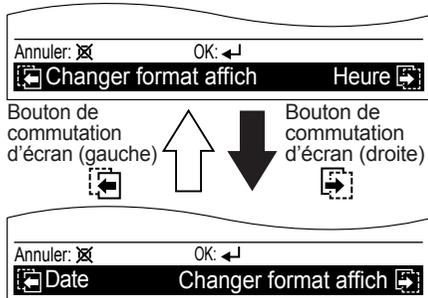
REMARQUE : Lorsque le rétroéclairage est coupé par extinction automatique, la première pression sur un bouton est inopérante, et le rétroéclairage s'allume. (à l'exclusion du bouton Marche/Arrêt.)

Lorsque le rétroéclairage est réglé sur [Off], la première pression sur un bouton est opératoire.

(2) Bouton de commutation de l'écran (gauche/droite)

Ramène l'écran à l'élément de paramétrage précédent ou avance l'écran à l'élément de paramétrage suivant.

Ex.) Écran « Date »



REMARQUE : Ces boutons ne sont actifs que lorsqu'une combinaison quelconque de [] ou [] ainsi que des intitulés d'écran respectifs sont affichés dans le champ noir en bas de l'écran.

(3) Bouton menu

Lorsque vous pressez ce bouton alors que l'écran « Moniteur » est affiché, il passe à l'écran « Menu ».

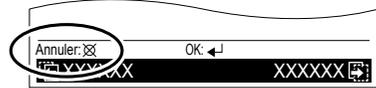
Si vous pressez à nouveau le bouton sur l'écran « Menu », il passe à l'écran « Sous-menu ».

(4) Bouton Annuler

Annule la sélection courante et retourne à l'écran précédent.

La commande de fonctionnement au niveau du paramètre s'affiche dans le coin inférieur gauche de chaque écran de réglage comme suit :

- Quand vous pressez ce bouton lors du paramétrage, le réglage est annulé et vous revenez à l'écran précédent.



- Lorsque ce bouton est pressé après réglage (ou avant réglage), vous revenez à l'écran précédent.



(5) Bouton curseur

Lorsque les flèches haut/bas ▲▼ ou droite/gauche ◀▶ s'affichent à l'écran, vous pouvez déplacer le curseur pour changer les éléments sélectionnés.

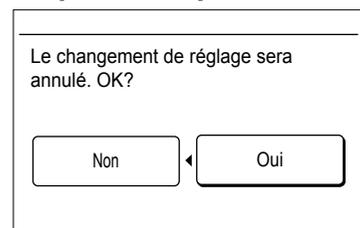
Les flèches haut/bas ▲▼ sont également affichées lorsque l'élément de paramètre est réglable ou modifiable.

REMARQUE : pressez la partie marquée sur le [bouton curseur]. Le fonctionnement en diagonale ne répond pas correctement.

(6) Bouton Entrée

Sélectionne l'élément en surbrillance ou finalise le réglage.

REMARQUE : Lorsque vous passez à un autre écran de paramétrage avant que le réglage ne soit terminé, l'écran de confirmation d'annulation s'affiche. Lors de l'annulation du réglage, sélectionnez [Oui] avec le [bouton curseur (droite/gauche)] et appuyez sur [bouton Entrée].



(7) Indicateur d'alimentation

S'allume en vert lorsque l'appareil est mis sous tension, et s'éteint lorsque l'appareil est mis hors tension.

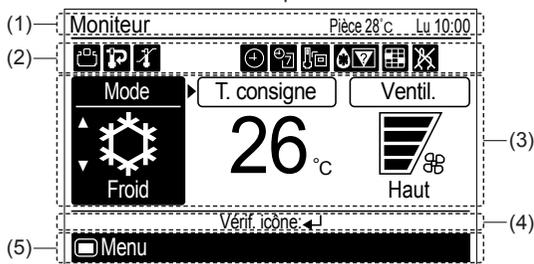
REMARQUE : clignote lorsqu'une erreur se produit.

(8) Bouton Marche/Arrêt

Démarre ou stoppe le fonctionnement.

1-3. À propos de l'écran « Moniteur »

L'écran « Moniteur » affiche plusieurs états tels que l'état de fonctionnement du climatiseur, le paramétrage du fonctionnement ou d'autres conditions d'exploitation courantes.



(1) État de l'écran et conditions courantes

Indique le nom de l'écran courant, la température ambiante, le jour de la semaine et l'horloge.

REMARQUES :

- L'horloge peut être modifiée en horloge sur 24 heures, horloge AM/PM (12 heures : 12:00–11:59 ou 0:00–11:59). (Reportez-vous à la section « 5-2-4. Changement du réglage du format d'affichage ».)
- L'indication de la température ambiante est disponible seulement si la fonction « Affich. temp. pièce » est activée. (Consultez « 5-6. Réglage de l'affichage de la température ambiante ».)

(2) Affichage d'icône

Affiche la fonction active ou en cours de réglage.

REMARQUE : dans cette section, toutes les icônes possibles sont affichées pour description.

Icône		Nom de la fonction	Voir Page
	-	Economie	9
		Régl. ret. auto. temp. (Régler le retour automatique temporaire)	9
		Limitation Paramét. plage temp. (Paramétrage plage température)	10
		Minuteur marche	11
		Minuteur arrêt	12
		Arrêt auto. min. (Arrêt automatique du minuteur)	15
		Minuteur hebdomadaire	13
	-	Comm. capt. ther. téléc. (Commande du capteur thermique de la télécommande)	21
	-	Dégivrage automatique, récupération d'huile ou discordance de mode	24
		Notification de nettoyage du filtre	20
	-	Verrouillage T. (Télécommande)	-

Icône blanche sur fond noir :

Indique que la fonction est valide et active ou état de veille.

Icône noire sur fond blanc :

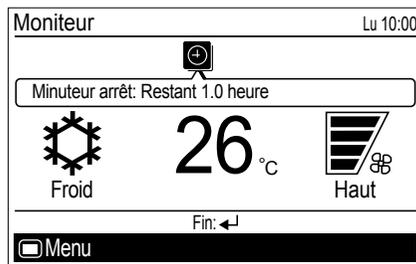
Indique que la télécommande est dans un état inopérant parce que l'inhibition de la télécommande sur l'unité primaire est active, ou que le minuteur a été réglée, bien que la fonction soit valide.

À propos de la fonction « Vérification d'icône » :

Dans l'écran « Moniteur », vous pouvez vérifier le nom d'une icône indiquant la fonction en cours de réglage.

REMARQUE : cette fonction est disponible seulement lorsqu'au moins une icône est affichée sur l'afficheur d'icône.

- Une infobulle avec le nom de la fonction apparaît lorsque vous pressez le [bouton Entrée] et que vous sélectionnez l'icône en utilisant le [bouton curseur].
- Pour les éléments disposant d'une fonction de minuterie, le temps restant avant expiration de le minuteur est également affiché.



- Si de multiples minuteries ont été paramétrées, des flèches haut/bas ▲ ▼ sont affichées dans l'infobulle. Pour vérifier la fonction de minuterie cible, pressez le [bouton curseur (haut/bas)].

▲ Minuteur arrêt: Restant 1.0 heure ▼

- Lorsque vous pressez le [bouton curseur (droite/gauche)], vous pouvez vérifier les autres icônes de fonction lorsque plusieurs icônes s'affichent sur l'écran « Moniteur ».
- Lorsque vous pressez à nouveau le [bouton Entrée], l'infobulle se ferme.
- Si aucun autre bouton n'est pressé durant 3 secondes, la fonction vérification d'icône se terminée.

(3) Affichage d'indications de fonctionnement

Affiche le mode de fonctionnement, la température de réglage et la vitesse du ventilateur actuellement actifs ou en cours de réglage.

- Affichage du mode : affiche le mode de fonctionnement.
- Affichage de la température de réglage : affiche la température de réglage.
- Affichage du ventilateur : affiche la vitesse du ventilateur.

(4) Affichage d'indications de fonctionnement

Affiche les éléments actuellement utilisables et le bouton à presser.

(5) Affichage d'indications de commutation d'écran

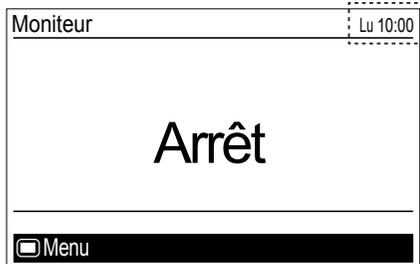
Affiche toute combinaison de symbole de [bouton de menu] (■) avec le nom d'un écran commutable en pressant le [bouton de menu] ou le symbole [Bouton de commutation de l'écran (gauche/droite)] (← ou →) avec le nom d'un écran commutable en pressant le [Bouton de commutation de l'écran (gauche/droite)].

2. FONCTIONNEMENT DE BASE

2-1. Démarrage du fonctionnement

PRÉPARATION :

Vérifiez que l'heure courante s'affiche correctement à l'écran. Lors du changement de l'heure ou du passage à l'heure d'été, suivez les instructions dans « 5-2. Réglage de la date/heure ».



2-1-1. Réglage Marche/Arrêt

Pressez le [bouton marche/arrêt].

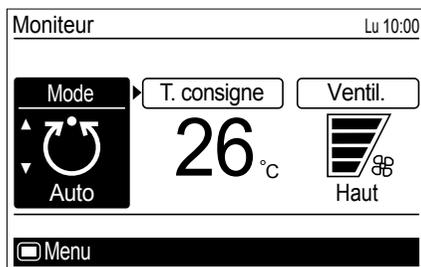
L'indicateur d'alimentation (vert) s'allume, et le climatiseur commence à fonctionner.

Lorsque vous pressez à nouveau le bouton, le fonctionnement s'arrête, et l'indicateur d'alimentation s'éteint.



2-1-2. Réglage du mode de fonctionnement

Dans l'écran « Moniteur », sélectionnez [Mode], et passez au mode de fonctionnement voulu avec le [bouton curseur (haut/bas)].



Symboles de mode de fonctionnement



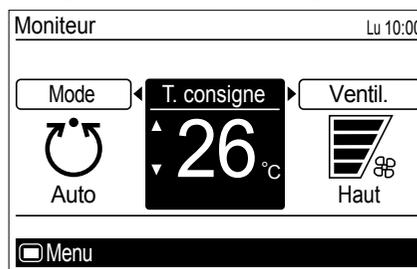
Remarque

Seulement le mode de fonctionnement réglable s'affiche.

S'il existe un autre paramètre de fonctionnement à changer, vous pouvez continuer la configuration. Allez sur l'élément voulu en utilisant le [bouton curseur (gauche/droit)].

2-1-3. Ajustement de la température de réglage

Dans l'écran « Moniteur », sélectionnez [T. consigne] avec le [bouton curseur (gauche/droit)], et réglez la température ambiante avec le [bouton curseur (haut/bas)].



Remarques

• Les plages de réglage de température possibles en mode fonctionnement sont les suivantes :

Froid, Déshumidification,
Auto..... 18 à 30 °C (64 à 88 °F)
Chauffer..... 16 à 30 °C (60 à 88 °F)

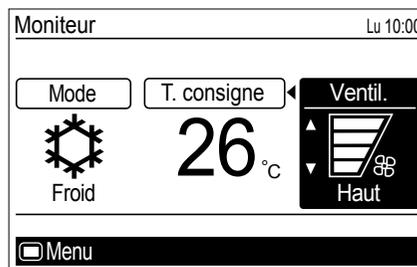
• Lorsque le mode de fonctionnement est réglé sur [Ventil.], la température de réglage ne peut pas être modifiée. ([T. consigne] ne peut pas être sélectionné.)

• Si la température est en dehors de la plage configurée dans le paramètre [Paramét. plage temp.], un message indiquant que la température est restreinte s'affiche à l'écran.



2-1-4. Réglage de la vitesse du ventilateur

Dans l'écran « Moniteur », sélectionnez [Ventil.] avec le [bouton curseur (gauche/droit)], et réglez la vitesse du ventilateur avec le [bouton curseur (haut/bas)].



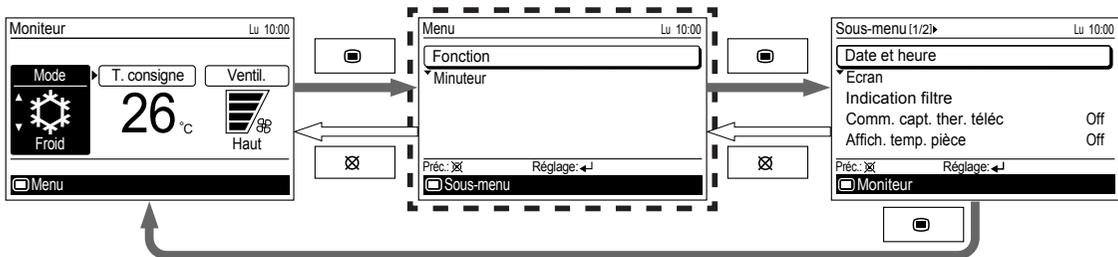
Symboles de vitesse du ventilateur



Remarque

Lorsque le mode de fonctionnement est réglé sur [Déshum.], la vitesse du ventilateur passe à [Auto]. (La vitesse du ventilateur ne peut pas être sélectionnée.)

2-2. Paramétrage d'éléments dans un menu



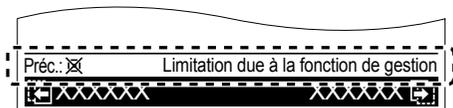
Les éléments suivants peuvent être modifiés dans un menu.

REMARQUES :

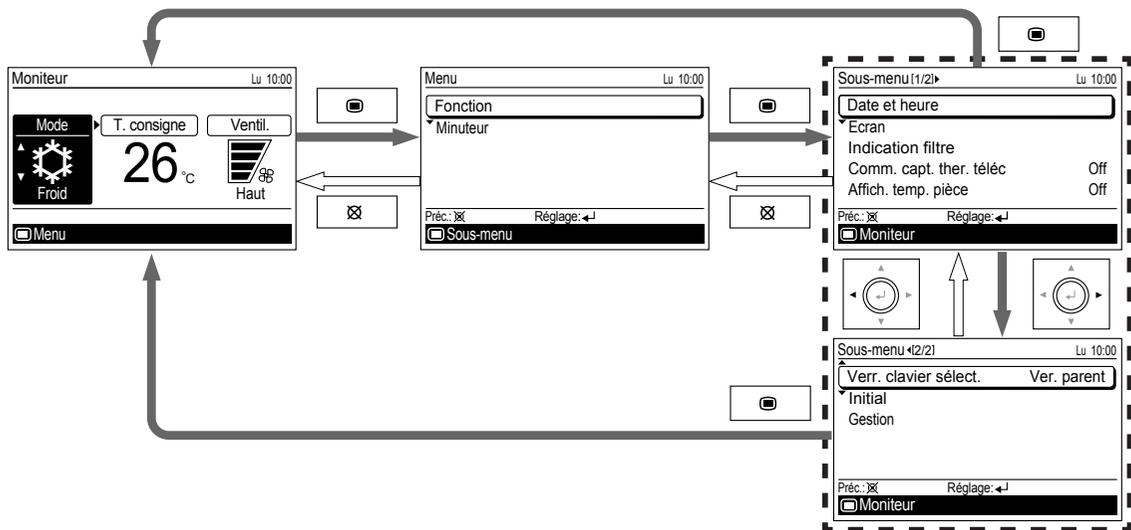
- Les éléments marqués « - » dans la colonne Unité secondaire ne peuvent pas être modifiés à partir de la télécommande indiquée comme étant l'unité de commande secondaire. Réglez la fonction sur l'unité primaire.
- En fonction du type d'unité intérieure, certaines fonctions ne peuvent pas être réglées.

Paramètres et éléments d'affichage		Description	Fonctionnement (Voir Page)	Unité secondaire
Fonction	Direction du flux d'air	Règle la direction du flux d'air. Le réglage de la position de la direction du flux d'air et l'oscillation peuvent être paramétrés.	8	O
	Economie	La température ambiante est légèrement supérieure à la température de réglage en mode refroidissement, et inférieure à la température de réglage en mode chauffage. Par conséquent, le mode économique est en mesure d'économiser davantage d'énergie qu'un autre mode normal.	9	O
	Régl. ret. auto. temp. (Régler le retour automatique temporaire)	La température revient automatiquement à une valeur prédéfinie au bout d'un certain laps de temps après changement de la température de réglage. Ce laps de temps peut être défini de 30 à 120 minutes par unité de 10 minutes.	9	-
	Limitation Paramét. plage temp. (Paramétrage plage température)	Limite la plage de la température de réglage. La plage de température peut être limitée par le mode de fonctionnement.	10	-
Minuteur	Minuteur marche	Utilisez cette fonction de minuterie pour démarrer le fonctionnement du climatiseur. La minuterie fonctionne et le fonctionnement de la climatisation démarre une fois que le délai défini s'est écoulé. La minuterie peut être réglée jusqu'à 24 heures à l'avance. Elle peut être réglée sur 24 heures par unité de 30 minutes.	11	-
	Minuteur arrêt	Utilisez cette fonction de minuterie pour arrêter le fonctionnement du climatiseur. La minuterie fonctionne et le fonctionnement de la climatisation s'arrête une fois que le délai défini s'est écoulé. La minuterie peut être réglée jusqu'à 24 heures à l'avance. Elle peut être réglée sur 24 heures par unité de 30 minutes.	12	-
	Minuteur hebdomadaire	Les temps d'arrêt et de démarrage du fonctionnement peuvent être fixés sur une semaine. Jusqu'à 8 modèles de marche/arrêt, de modes de fonctionnement et de paramètres de température peuvent être fixés sur une journée. 2 jeux de minuterie hebdomadaire, [Hebdo1] et [Hebdo2], peuvent être paramétrés. Par exemple, vous pouvez assigner [Hebdo1] pour l'été, et [Hebdo2] pour l'hiver. Ensuite vous n'avez qu'à passer de [Hebdo1] à [Hebdo2] pour la saison.	13	-
	Arrêt auto. min. (Arrêt automatique du minuteur)	L'heure de fin de fonctionnement peut être fixée si le fonctionnement du climatiseur a été démarré avec le [bouton marche/arrêt] de cette télécommande. Le laps de temps peut être défini de 30 à 240 minutes par unité de 10 minutes. Vous pouvez également spécifier les heures valides de la journée pour cette minuterie.	15	-

REMARQUE : Si la fonction que vous sélectionnez est restreinte par la fonction [Gestion], le message suivant apparaît dans l'affichage d'indications de fonctionnement.



2-3. Paramétrage d'éléments dans un sous-menu



Les éléments suivants peuvent être modifiés dans un sous-menu.

REMARQUE : en fonction du type d'unité intérieure, certaines fonctions ne peuvent pas être réglées.

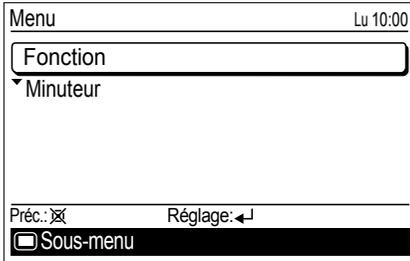
Paramètres et éléments d'affichage		Description	Fonctionnement (Voir Page)	Unité secondaire
Date et heure	Date	Règle et corrige la date.	17	0
	Heure	Règle et corrige l'heure.	17	0
	Heure d'été	Règle ou annule l'heure d'été.	18	0
	Changer le format affichage	Le format d'affichage de la date et de l'heure peut être modifié.	18	0
Écran		L'heure, la luminosité et le contraste du rétroéclairage de l'écran à cristaux liquide peuvent être modifiés.	19	0
Indication filtre*	Réinit. indic. filtre (Réinitialisation du indication filtre)	Supprime le symbole de filtre.	20	0
	Affichage	Commute entre l'affichage et le non-affichage du symbole de filtre.	20	0
Comm. capt. ther. téléc (Commande du capteur thermique de la télécommande)*		Le capteur de la température ambiante de l'unité intérieure peut être commuté pour le capteur de la température ambiante qui est incorporé dans cette télécommande. REMARQUE : ce paramètre peut être réglé sur l'unité primaire ou sur l'unité secondaire.	21	0
Affich. temp. pièce (Affichage de la température pièce)		Commute entre l'affichage et le non-affichage de la température ambiante. La température ambiante affichée est la température aux alentours de la télécommande.	21	0
Verr. clavier sélect. (Verrouillage du clavier sélectionné)	Ver. (Verrouillage) parent	Restreint le fonctionnement de tous les boutons.	21	0
	Verr. (Verrouillage) part	Restreint le fonctionnement du [bouton de menu].	21	0
Initial	Langue	Commute la langue d'affichage de la télécommande. Les langues suivantes peuvent être sélectionnées : anglais, allemand, français, espagnol, italien, grec, russe, portugais et turc.	22	0
	Unité temp. (température)	Commute la température de réglage et la température ambiante entre degrés Celsius et Fahrenheit.	23	0
	Réglage du mot de passe	Un mot de passe pour la fonction « Gestion » peut être paramétré. (consultez le manuel d'installation.)	-	0
Gestion		Restreint le fonctionnement de certaines fonctions par des personnes non autorisées. Avec le contrôle du mot de passe, seul l'administrateur peut accéder au réglage du fonctionnement. (consultez le manuel d'installation.)	-	0

*: Des fonctions sont désactivées en usine, et ne sont pas affichées sur l'écran « Sous-menu ». Pour activer ces fonctions, consultez un technicien de service agréé.

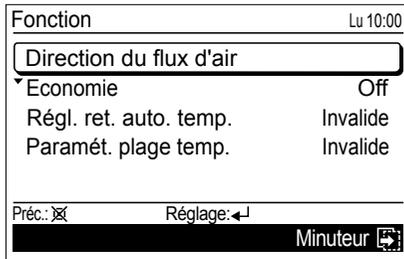
3. PARAMÉTRAGE DE FONCTION

3-1. Passage à l'écran « Fonction »

- 1 Dans l'écran « Menu », sélectionnez [Fonction] avec le [bouton curseur (haut/bas)], et pressez le [bouton Entrée].



- 2 L'écran « Fonction » s'affiche. Pour revenir à l'écran « Menu », pressez le [bouton annuler].

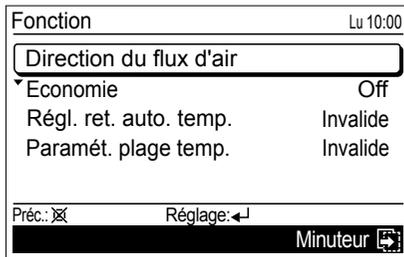


3-2. Éléments de paramétrage de fonction

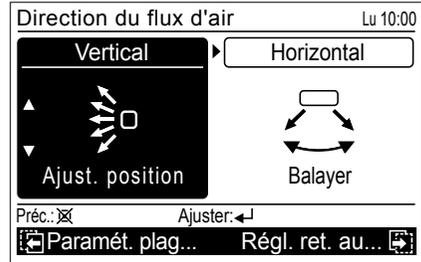
Sur l'écran « Fonction », sélectionnez la fonction avec le [bouton curseur (haut/bas)], et pressez le [bouton Entrée]. L'écran de paramétrage de la fonction sélectionnée s'affiche.

3-2-1. Paramétrage de la direction du flux d'air

- 1 Dans l'écran [Fonction], sélectionnez [Direction du flux d'air] avec le [bouton curseur (haut/bas)], et pressez le [bouton Entrée].



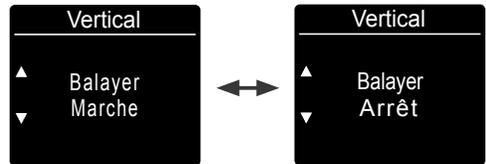
- 2 L'écran « Direction du flux d'air » s'ouvre. Sur l'écran « Direction du flux d'air », la direction de flux d'air réglable sur l'unité intérieure correspondante et son mouvement spécifié actuel s'affichent. Sélectionnez [Vertical] ou [Horizontal] avec le [bouton curseur (gauche/droit)].



Remarque

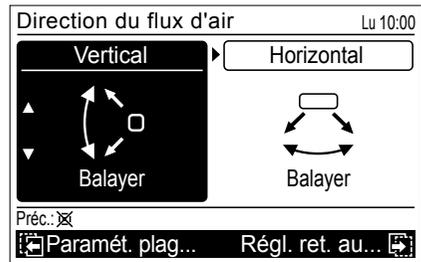
La direction du flux d'air réglable varie selon l'unité intérieure.

- 3 Sélectionnez [Balayer] (Balayer Marche) ou [Ajust. position] (Balayer Arrêt) avec le [bouton curseur (haut/bas)], et pressez le [bouton Entrée].



Lorsque [Balayer] est sélectionné :

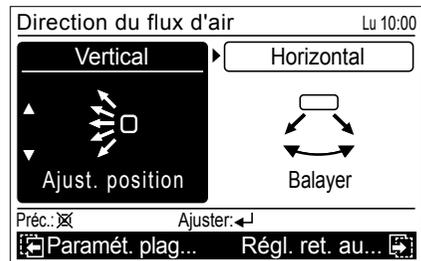
Démarre le fonctionnement de l'oscillation.



Lorsque [Ajust. position] est sélectionné :

En pressant le [bouton Entrée], règle la direction de flux d'air désirée.

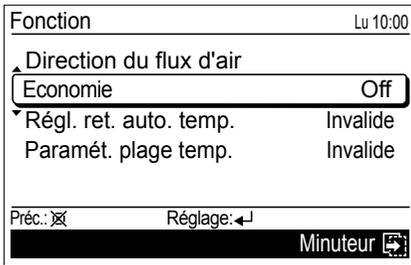
Lorsque le [bouton Entrée] est pressé, l'indication de réglage de position clignote et la flèche indiquant la direction du flux d'air se déplace d'un cran.



Si vous pressez le [bouton annuler], l'écran retourne à l'écran « Fonction ».

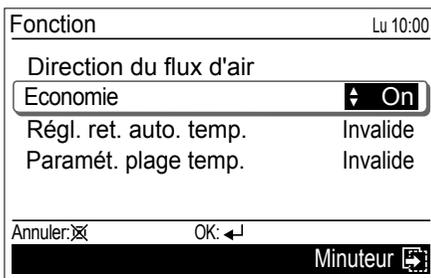
3-2-2. Paramètre économie

- 1** Dans l'écran « Fonction », sélectionnez [Economie] avec le [bouton curseur (haut/bas)].



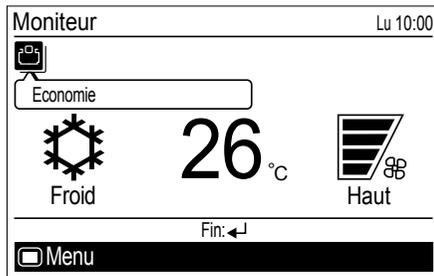
Pour modifier le paramètre, pressez le [bouton Entrée].

- 2** Sélectionnez [On] ou [Off] en pressant le [bouton curseur (haut/bas)], et pressez le [bouton Entrée] pour terminer le réglage.



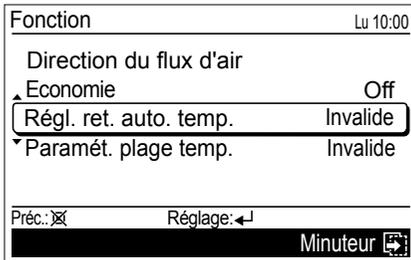
Lorsque vous revenez à l'écran « Moniteur », l'icône est affichée.

Pour vérifier la fonction, pressez le [bouton Entrée] et sélectionnez l'icône.



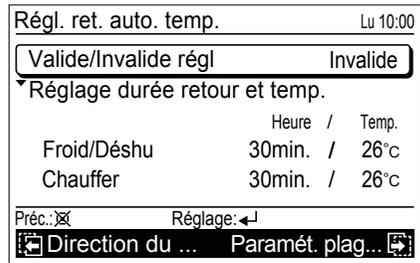
3-2-3. Paramétrage Régl. ret. auto. temp.

- 1** Dans l'écran « Fonction », sélectionnez [Régl. ret. auto. temp.] avec le [bouton curseur (haut/bas)].



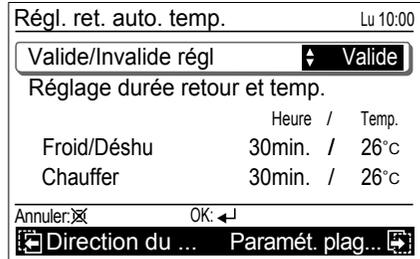
Pour modifier le paramètre, pressez le [bouton Entrée].

- 2** L'écran « Régl. ret. auto. temp. » s'affiche.

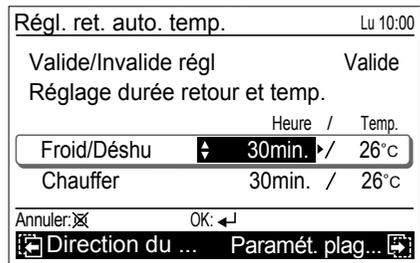


Sélectionnez la fonction avec le [bouton curseur (haut/bas)], et pressez le [bouton Entrée].

- 3** Pour [Valide/Invalide régl], sélectionnez [Valide] ou [Invalide] avec le [bouton curseur (haut/bas)], et pressez le [bouton Entrée] pour terminer le réglage.



- 4** Pour [Réglage durée retour et temp.], sélectionnez le mode de fonctionnement avec le [bouton curseur (haut/bas)], et pressez le [bouton Entrée]. Réglez la valeur avec le [bouton curseur (haut/bas)]. Avec le [bouton curseur (gauche/droit)], le curseur peut passer de [Heure] à [Temp.].



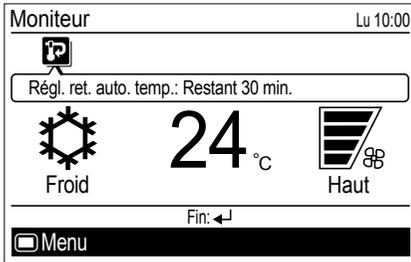
Pour terminer le paramétrage, pressez le [bouton Entrée]. Pour revenir à l'écran « Fonction », pressez le [bouton annuler].

Remarques

- Ce laps de temps peut être défini de 30 à 120 minutes par unité de 10 minutes.
- Les plages de réglage de température possibles en mode fonctionnement sont les suivantes :
Froid, Déshumidification... 18 à 30 °C (64 à 88 °F)
Chauffer..... 16 à 30 °C (60 à 88 °F)
- Si des plages quelconques ont été paramétrées dans [Paramét. plage temp.], la plage de température réglable de ce paramètre suit la plage restreinte.
- Si vous paramétrez des plages quelconques dans le réglage [Paramét. plage temp.] après le paramétrage de [Régl. ret. auto. temp.], la plage restreinte paramétrée dans [Paramét. plage temp.] annule également le paramètre [Régl. ret. auto. temp.].
- Même si le changement du réglage de la température est effectué sur la télécommande secondaire, il revient à la valeur configurée dans [Régl. ret. auto. temp.] sur la télécommande primaire.

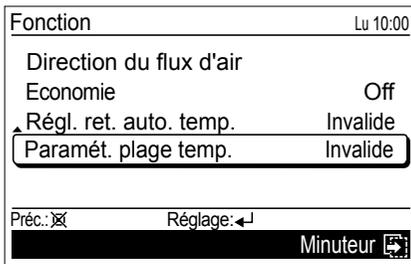
Lorsque vous revenez à l'écran « Moniteur », l'icône est affichée.

Pour vérifier la fonction, pressez le [bouton Entrée] et sélectionnez l'icône.



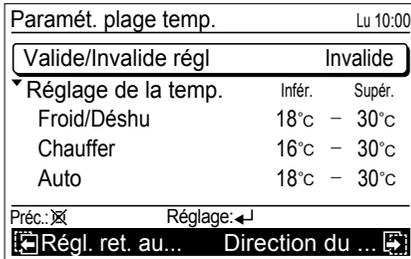
3-2-4. Paramétrage de la limite de la plage de température de réglage

1 Dans l'écran « Fonction », sélectionnez [Paramét. plage temp.] avec le [bouton curseur (haut/bas)].



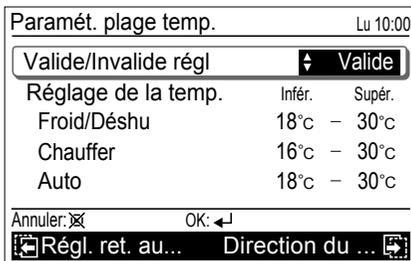
Pour modifier le paramètre, pressez le [bouton Entrée].

2 L'écran « Paramét. plage temp. » s'affiche.



Sélectionnez la fonction avec le [bouton curseur (haut/bas)], et pressez le [bouton Entrée].

3 Pour [Valide/Invalide régl], sélectionnez [Valide] ou [Invalide] avec le [bouton curseur (haut/bas)], et pressez le [bouton Entrée] pour terminer le réglage.

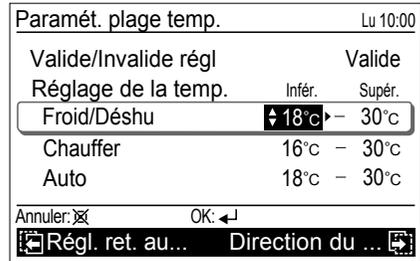


4 Pour [Réglage de la temp.], sélectionnez le mode avec le [bouton curseur (haut/bas)], et pressez le [bouton Entrée].

Réglez la valeur [Infér.] et [Supér.] avec le [bouton curseur (haut/bas)].

Avec le [bouton curseur (gauche/droit)], le curseur peut passer de [Infér.] à [Supér.].

Pour terminer le paramétrage, pressez le [bouton Entrée].



Remarques

• Les plages de réglage de température possibles en mode fonctionnement sont les suivantes :

Froid, Déshumidification,

Auto..... 18 à 30 °C (64 à 88 °F)

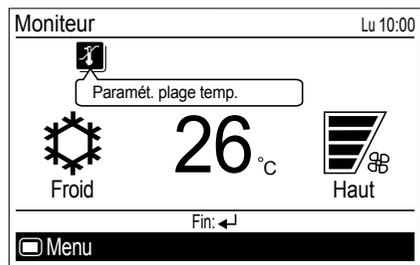
Chauffer 16 à 30 °C (60 à 88 °F)

• Si la température en dehors de la plage de température de réglage est paramétrée, elle sera réinitialisée à la température la plus proche à l'intérieur de la plage.

• Même si le changement du réglage de la température est effectué sur la télécommande secondaire, il revient à une température comprise dans la plage configurée dans [Paramét. plage temp.] sur la télécommande primaire.

Lorsque vous revenez à l'écran « Moniteur », l'icône est affichée.

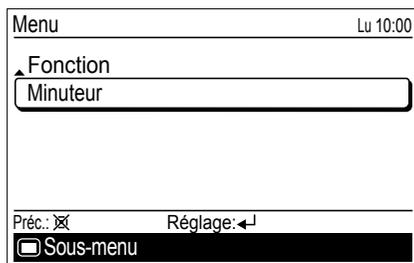
Pour vérifier la fonction, pressez le [bouton Entrée] et sélectionnez l'icône.



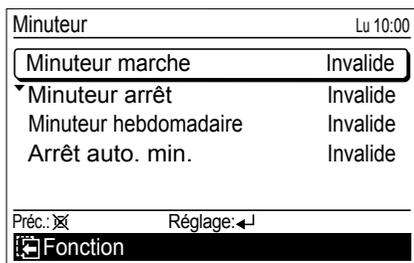
4. PARAMÉTRAGE DE LA MINUTERIE

4-1. Passage à l'écran « Minuteur »

- 1 Dans l'écran « Menu », sélectionnez [Minuteur] avec le [bouton curseur (haut/bas)], et pressez le [bouton Entrée].



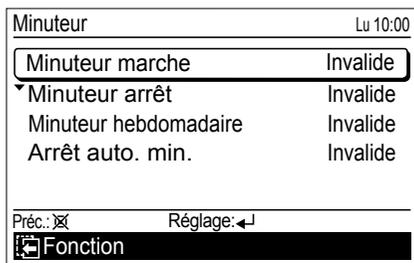
- 2 L'écran « Minuteur » s'affiche. Pour revenir à l'écran « Menu », pressez le [bouton annuler].



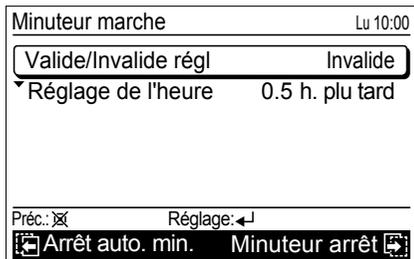
4-2. Éléments du paramétrage de le Minuteur

4-2-1. Paramétrage de le minuteur marche

- 1 Dans l'écran « Minuterie », sélectionnez [Minuteur marche] avec le [bouton curseur (haut/bas)], et pressez le [bouton Entrée].

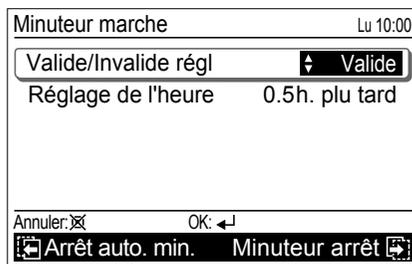


- 2 L'écran « Minuteur marche » s'affiche.

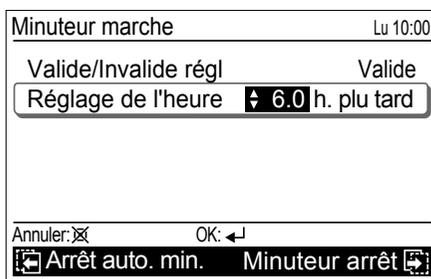


Pour changer le paramétrage, sélectionnez l'élément avec le [bouton curseur (haut/bas)], et pressez le [bouton Entrée].

- 3 Pour [Valide/Invalide régl], sélectionnez [Valide] ou [Invalide] avec le [bouton curseur (haut/bas)], et pressez le [bouton Entrée] pour terminer le réglage.



- 4 Pour [Réglage de l'heure], réglez le temps avec le [bouton curseur (haut/bas)], et pressez le [bouton Entrée] pour terminer le paramétrage.



Remarque

Le [Réglage de l'heure] peut être réglée sur 24 heures par unité de 30 minutes.

Lorsque vous revenez à l'écran « Moniteur », l'icône est affichée.

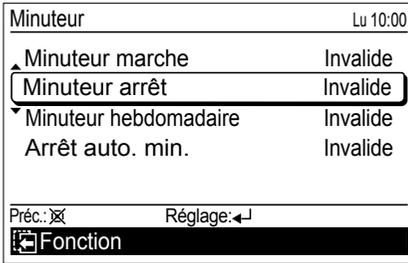
Lorsque le minuteur est activée, le temps restant avant expiration de le minuteur est affiché dans l'infobulle.

Pour vérifier la fonction, pressez le [bouton Entrée] et sélectionnez l'icône.

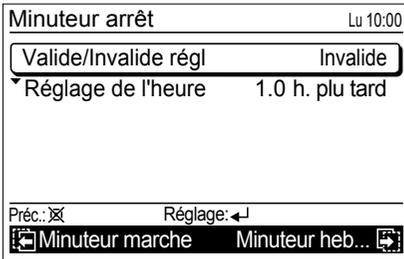


4-2-2. Paramétrage de le minuteur d'arrêt

- 1 Dans l'écran « Minuterie », sélectionnez [Minuteur arrêt] avec le [bouton curseur (haut/bas)], et pressez le [bouton Entrée].

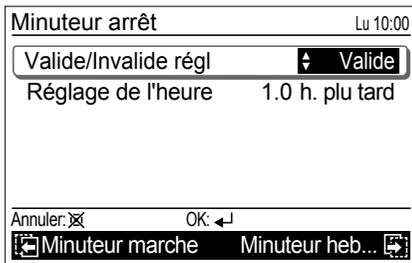


- 2 L'écran « Minuteur arrêt » s'affiche.

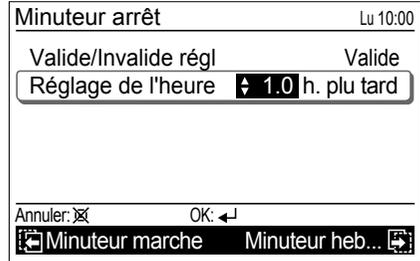


Pour changer le paramétrage, sélectionnez l'élément avec le [bouton curseur (haut/bas)], et pressez le [bouton Entrée].

- 3 Pour [Valide/Invalide régl], sélectionnez [Valide] ou [Invalide] avec le [bouton curseur (haut/bas)], et pressez le [bouton Entrée] pour terminer le réglage.



- 4 Pour [Réglage de l'heure], réglez le temps avec le [bouton curseur (haut/bas)], et pressez le [bouton Entrée] pour terminer le paramétrage.



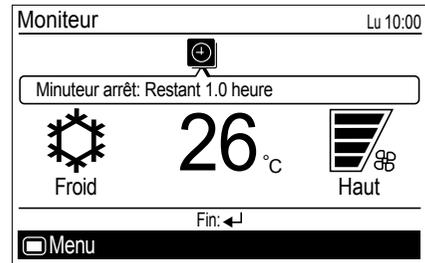
Remarque

Le [Réglage de l'heure] peut être réglée sur 24 heures par unité de 30 minutes.

Lorsque vous revenez à l'écran « Moniteur », l'icône est affichée.

Lorsque le minuteur est activée, le temps restant avant expiration de le minuteur est affiché dans l'infobulle.

Pour vérifier la fonction, pressez le [bouton Entrée] et sélectionnez l'icône.



4-2-3. Paramétrage de le minuteur hebdomadaire

- 1 Dans l'écran « Minuterie », sélectionnez [Minuteur hebdomadaire] avec le [bouton curseur (haut/bas)], et pressez le [bouton Entrée].

Minuteur		Lu 10:00
Minuteur marche		Invalide
Minuteur arrêt		Invalide
Minuteur hebdomadaire		Invalide
Arrêt auto. min.		Invalide
Préc.: <input type="checkbox"/> Réglage: <input type="leftarrow"/>		
Fonction		

- 2 L'écran « Minuterie hebdomadaire » s'affiche.

Minuteur hebdomadaire		Lu 10:00
Minuteur hebdo sélect		Invalide
Congé		
<input type="checkbox"/> Di	<input type="checkbox"/> Lu	<input type="checkbox"/> Ma
<input type="checkbox"/> Me	<input type="checkbox"/> Je	<input type="checkbox"/> Ve
<input type="checkbox"/> Sa		
Régl. min. hebd.		
Préc.: <input type="checkbox"/> Réglage: <input type="leftarrow"/>		
Minuteur arrêt Arrêt auto. min.		

Pour changer le paramétrage, sélectionnez l'élément avec le [bouton curseur (haut/bas)], et pressez le [bouton Entrée].

- 3 Pour régler et activer le minuteur hebdomadaire, vous devez configurer au moins les deux éléments :
 - Sélection de le minuteur hebdomadaire
 - Paramétrage de le minuteur hebdomadaire

Sélection de le minuteur hebdomadaire :

Dans le réglage [Minuteur hebdo sélect], vous pouvez sélectionner [Hebdo1], [Hebdo2] ou [Invalide]. Chaque paramètre [Hebdo1] et [Hebdo2] dispose d'un paramétrage de minuterie programmée configuré dans [Régl. min. hebd.].

1. Sélectionnez [Minuteur hebdo sélect] avec le [bouton curseur (haut/bas)], et pressez le [bouton Entrée].

Minuteur hebdomadaire		Lu 10:00
Minuteur hebdo sélect		Invalide
Congé		
<input type="checkbox"/> Di	<input type="checkbox"/> Lu	<input type="checkbox"/> Ma
<input type="checkbox"/> Me	<input type="checkbox"/> Je	<input type="checkbox"/> Ve
<input type="checkbox"/> Sa		
Régl. min. hebd.		
Préc.: <input type="checkbox"/> Réglage: <input type="leftarrow"/>		
Minuteur arrêt Arrêt auto. min.		

2. Sélectionnez parmi [Hebdo1], [Hebdo2] ou [Invalide] avec le [bouton curseur (haut/bas)], et pressez le [bouton Entrée].

Minuteur hebdomadaire		Lu 10:00
Minuteur hebdo sélect		Hebdo1
Congé		
<input type="checkbox"/> Di	<input type="checkbox"/> Lu	<input type="checkbox"/> Ma
<input type="checkbox"/> Me	<input type="checkbox"/> Je	<input type="checkbox"/> Ve
<input type="checkbox"/> Sa		
Régl. min. hebd.		
Annuler: <input type="checkbox"/> OK: <input type="leftarrow"/>		
Minuteur arrêt Arrêt auto. min.		

Paramétrage d'un jour de relâche :

Dans le paramétrage [Congé], sélectionnez les jours inapplicables de la semaine s'il existe des jours pour lesquels vous souhaitez annuler le fonctionnement de le minuteur hebdomadaire.

1. Sélectionnez [Congé] avec le [bouton curseur (haut/bas)], et pressez le [bouton Entrée].

Minuteur hebdomadaire		Lu 10:00
Minuteur hebdo sélect		Hebdo1
Congé		
<input type="checkbox"/> Di	<input type="checkbox"/> Lu	<input type="checkbox"/> Ma
<input type="checkbox"/> Me	<input type="checkbox"/> Je	<input type="checkbox"/> Ve
<input type="checkbox"/> Sa		
Régl. min. hebd.		
Préc.: <input type="checkbox"/> Réglage: <input type="leftarrow"/>		
Minuteur arrêt Arrêt auto. min.		

2. Sélectionnez le jour de la semaine avec le [bouton curseur (gauche/droit)] et cochez avec [bouton curseur (haut/bas)]. Pour confirmer le paramétrage, pressez le [bouton Entrée].

Minuteur hebdomadaire		Lu 10:00
Minuteur hebdo sélect		Hebdo1
Congé		
<input checked="" type="checkbox"/> Di	<input type="checkbox"/> Lu	<input type="checkbox"/> Ma
<input type="checkbox"/> Me	<input type="checkbox"/> Je	<input type="checkbox"/> Ve
<input type="checkbox"/> Sa		
Régl. min. hebd.		
Annuler: <input type="checkbox"/> OK: <input type="leftarrow"/>		
Minuteur arrêt Arrêt auto. min.		

Remarque

Le minuteur hebdomadaire saute le jour coché de la semaine une fois seulement.

La semaine suivante, elle suivra le minuteur hebdomadaire configurée dans [Régl. min. hebd.].

Paramétrage de le minuteur hebdomadaire :

Dans l'écran « Régl. min. hebd. », vous pouvez paramétrer le calendrier pour chaque [Hebdo1] et [Hebdo2].

1. Sélectionnez [Régl. min. hebd.] avec le [bouton curseur (haut/bas)], et pressez le [bouton Entrée].

Minuteur hebdomadaire		Lu 10:00
Minuteur hebdo sélect		Hebdo1
Congé		
<input checked="" type="checkbox"/> Di	<input type="checkbox"/> Lu	<input type="checkbox"/> Ma
<input type="checkbox"/> Me	<input type="checkbox"/> Je	<input type="checkbox"/> Ve
<input type="checkbox"/> Sa		
Régl. min. hebd.		
Préc.: <input type="checkbox"/> Réglage: <input type="leftarrow"/>		
Minuteur arrêt Arrêt auto. min.		

2. L'écran « Régl. min. hebd. » (Heure 1-4) s'ouvre.

Régl. min. hebd.		Lu 10:00
Hebdo1	<input type="checkbox"/> Di	<input type="checkbox"/> Lu
	<input type="checkbox"/> Ma	<input type="checkbox"/> Me
	<input type="checkbox"/> Je	<input type="checkbox"/> Ve
	<input type="checkbox"/> Sa	
Jour	1	---:---
Heure	2	---:---
	3	---:---
Fin	4	---:---
Préc.: <input type="checkbox"/> Réglage: <input type="leftarrow"/>		
Heure 5-8		

Remarque

L'écran « Régl. min. hebd. » consiste en 2 pages « Heure 1-4 » et « Heure 5-8 ». Vous pouvez définir 4 modèles par page, et en pressant le [Bouton de commutation de l'écran (gauche/droite)], l'écran commute entre « Heure 1-4 » et « Heure 5-8 ».

3. Pressez le [bouton Entrée]. Sélectionnez ensuite [Hebdo1] ou [Hebdo2] avec [bouton curseur (haut/bas)], et pressez le [bouton Entrée].

4. Sélectionnez les jours applicables de la semaine comme suit :

- (1) Sélectionnez [Jour] avec le [bouton curseur (haut/bas)], et pressez le [bouton Entrée].

- (2) Ouverture de l'écran de paramétrage pour le jour actuel de la semaine.

- (3) Sélectionnez le jour de la semaine concerné avec [bouton curseur (gauche/droite)] et appuyez sur [bouton curseur (haut/bas)].

Seuls les jours sélectionnés de la semaine sont affichés lorsque vous pressez le [bouton Entrée].

Appuyer sur le [bouton annuler], annule la sélection du jour.

5. Paramétrez les conditions désirées sur le minuteur, telles que le réglage de l'heure de le minuteur de marche/arrêt, le mode de fonctionnement (seulement pour le minuteur marche) et la température (seulement pour le minuteur marche), jusqu'à 8 modèles par jour sélectionné comme suit :

- (1) Sélectionnez [Heure] avec le [bouton curseur (haut/bas)], et pressez le [bouton Entrée].

- (2) Déplacez le curseur entre chaque numéro de modèle avec le [bouton curseur (haut/bas)], et pressez le [bouton curseur (gauche/droit)], pour le réglage de l'heure de le minuteur de marche/arrêt, de marche/arrêt, du mode de fonctionnement et de la température pour chaque modèle.

Remarques

Pour supprimer le réglage, déplacez le curseur sur le numéro de modèle, et pressez le [bouton annuler] durant 2 secondes.

- (3) Réglez l'heure de le minuteur de marche/arrêt avec le [bouton curseur (haut/bas)].

Rég. min. hebd. Lu 10:00

Hebdo1	Di	Lu	
Jour	1	5:00	---
Heure	2	---	---
Fin	3	---	---
	4	---	---

Annuler: [X] OK: [↵]

Heure 5-8 [↵]

- (4) Sélectionnez [On] (Minuteur marche) ou [Off] (Minuteur arrêt) avec le [bouton curseur (haut/bas)]. Si vous avez sélectionné ici [Off] (Minuteur arrêt), sautez les étapes suivantes (5) et (6).

Rég. min. hebd. Lu 10:00

Hebdo1	Di	Lu	
Jour	1	5:00	↔On
Heure	2	---	---
Fin	3	---	---
	4	---	---

Annuler: [X] OK: [↵]

Heure 5-8 [↵]

- (5) Si vous avez sélectionné Minuteur marche, sélectionnez le mode de fonctionnement avec le [bouton curseur (haut/bas)].

Rég. min. hebd. Lu 10:00

Hebdo1	Di	Lu	
Jour	1	5:00	On ↔Chau
Heure	2	---	---
Fin	3	---	---
	4	---	---

Annuler: [X] OK: [↵]

Heure 5-8 [↵]

- (6) Si vous avez sélectionné Minuteur marche, réglez la température souhaitée avec le [bouton curseur (haut/bas)].

Rég. min. hebd. Lu 10:00

Hebdo1	Di	Lu	
Jour	1	5:00	On Chau 20°C
Heure	2	---	---
Fin	3	---	---
	4	---	---

Annuler: [X] OK: [↵]

Heure 5-8 [↵]

Remarques

- Lorsque vous paramétrez « Minuteur marche », vous devez configurer à la fois le mode de fonctionnement et la température. Sans ces configurations, le minuteur ne fonctionnera pas.
- Les plages de réglage de température possibles en mode fonctionnement sont les suivantes :
 - Froid, Déshumidification,
 - Auto..... 18 à 30 °C (64 à 88 °F)
 - Chauffer 16 à 30 °C (60 à 88 °F)
- Si la température en dehors de la plage de température de réglage est paramétrée, elle sera réinitialisée à la température la plus proche à l'intérieur de la plage. Toutefois, la valeur de température ajustée dans ce paramètre ne sera pas corrigée automatiquement.

- (7) Pour terminer le paramétrage de [Heure], pressez le [bouton Entrée].

Lors du paramétrage continu des autres jours de la semaine, suivez la procédure des étapes 4 et 5.

6. Pour confirmer le paramétrage que vous avez effectué à l'étape 5, sélectionnez [Fin] avec le [bouton curseur (haut/bas)], et pressez le [bouton Entrée].

Rég. min. hebd. Lu 10:00

Hebdo1	Di	Lu	
Jour	1	5:00	On Chau 20°C
Heure	2	10:00	Off
Fin	3	17:00	On Chau 23°C
	4	---	---

Préc.: [X] Réglage: [↵]

Heure 5-8 [↵]

Appuyer sur le [bouton annuler], annule la sélection du jour. Si vous avez fait des changements aux réglages de l'étape 5, pressez une nouvelle fois le [bouton annuler], l'écran de confirmation d'annulation suivant s'affiche. Sélectionnez [Oui] ou [Non] avec le [bouton curseur (gauche/droite)], et pressez le [bouton Entrée].

Le changement de réglage sera annulé. OK?

Non [→] Oui

Remarque

Si vous avez pressé le [bouton annuler] avant confirmation du Paramétrage de « Rég. min. hebd. », tous les éléments paramétrés à l'étape 5 seront annulés.

Lorsque vous revenez à l'écran « Moniteur », l'icône est affichée. Pour vérifier la fonction, pressez le [bouton Entrée] et sélectionnez l'icône.

Moniteur Lu 10:00

Minuteur hebdomadaire : Hebdo1

Froid 26°C Haut

Fin: [↵]

Menu

4-2-4. Paramétrage de le minuteur d'arrêt automatique

- 1 Dans l'écran « Minuteur », sélectionnez [Arrêt auto. min.] avec le [bouton curseur (haut/bas)], et pressez le [bouton Entrée].

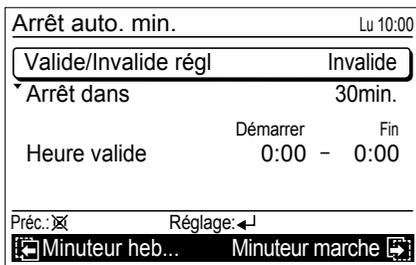
Minuteur Lu 10:00

Minuteur marche	Invalide
Minuteur arrêt	Invalide
Minuteur hebdomadaire	Invalide
Arrêt auto. min.	Invalide

Préc.: [X] Réglage: [↵]

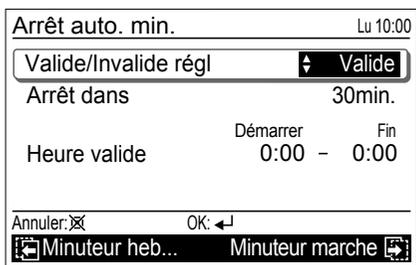
Fonction

2 L'écran « Arrêt auto. min. » s'affiche.

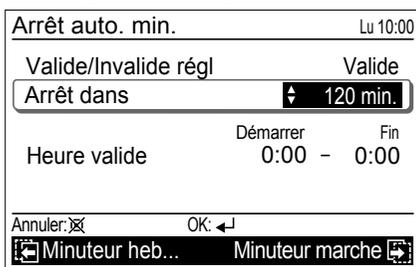


Pour changer le paramétrage, sélectionnez l'élément avec le [bouton curseur (haut/bas)], et pressez le [bouton Entrée].

3 Pour [Valide/Invalide régl], sélectionnez [Valide] ou [Invalide] avec le [bouton curseur (haut/bas)], et pressez le [bouton Entrée] pour terminer le réglage.



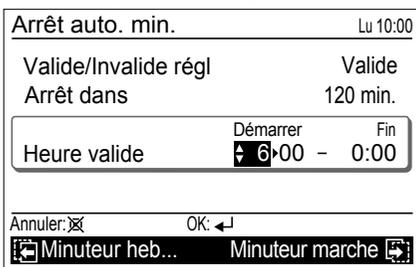
4 Pour [Arrêt dans], réglez le minuteur avec le [bouton curseur (haut/bas)]. Pour terminer le paramétrage, pressez le [bouton Entrée].



Remarque

Ce laps de temps peut être défini de 30 à 240 minutes par unité de 10 minutes.

5 Pour [Heure valide], le créneau horaire de le minuteur d'arrêt auto peut être paramétré. Sélectionnez l'heure avec [bouton curseur (haut/bas)], et pressez le [bouton Entrée].



Remarques

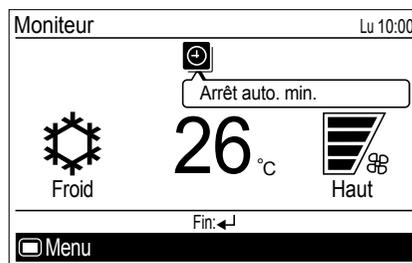
- Le compte à rebours de le minuteur d'arrêt automatique est valide seulement si le fonctionnement du climatiseur a été démarré avec le [bouton marche/arrêt] de cette télécommande. Lorsque le minuteur d'arrêt automatique s'allume, le message suivant s'affiche à l'écran.



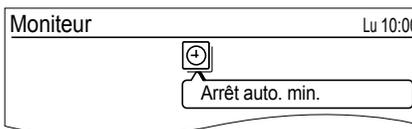
- Même si l'heure valide se termine pendant le fonctionnement du minuteur d'arrêt automatique, la fonction continuera après que le temps configuré dans [Arrêt dans] soit écoulé.
- Le minuteur a démarré le compte à rebours durant les heures valides de la fonction, même si l'heure courante est en dehors des heures valides durant le compte à rebours, la fonction opère.
- Si le fonctionnement du climatiseur est en marche par minuterie hebdomadaire après que le compte à rebours de le minuteur d'arrêt auto a démarré, le minuteur d'arrêt automatique ne fonctionnera pas.

Lorsque vous revenez à l'écran « Moniteur », et que l'heure courante est à l'intérieur des heures valides, l'icône s'affiche comme suit.

Pour vérifier la fonction, pressez le [bouton Entrée] et sélectionnez l'icône.



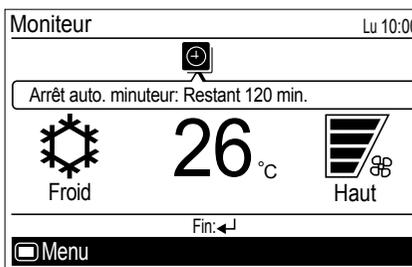
Si l'heure en cours est en dehors des heures valides, l'icône s'affiche comme suit:



La couleur de l'icône affichée et le message différent selon les conditions comme suit :

- L'heure courante est à l'intérieur des heures valides, et le fonctionnement a été lancé en pressant le [bouton marche/arrêt]:

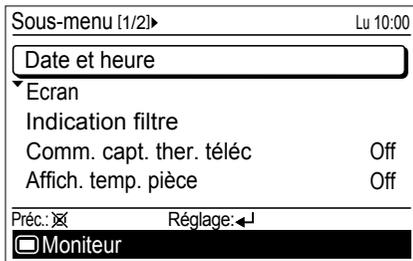
Lorsque le minuteur d'arrêt automatique est activée, une icône blanche sur fond noir et l'infobulle avec le temps restant avant expiration du minuteur s'affichent.



5. PARAMÉTRAGE DE SOUS-MENU

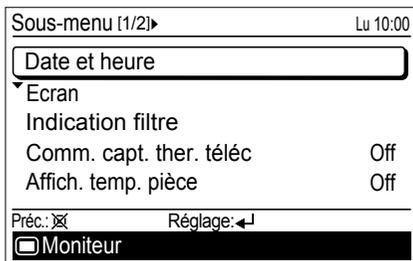
5-1. Passage à l'écran « Sous-menu »

Lorsque le [bouton menu] est pressé deux fois alors que l'écran « Moniteur » est affiché, il passe à l'écran « Sous-menu ». (Si [bouton menu] est pressé alors que l'écran « Sous-menu » est affiché, l'affichage retourne à l'écran « Moniteur ».)

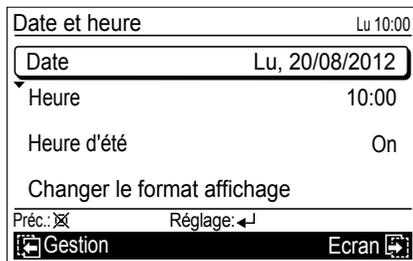


5-2. Réglage date/heure

Dans l'écran « Sous-menu », sélectionnez [Date et heure] avec le [bouton curseur (haut/bas)], et pressez le [bouton Entrée].

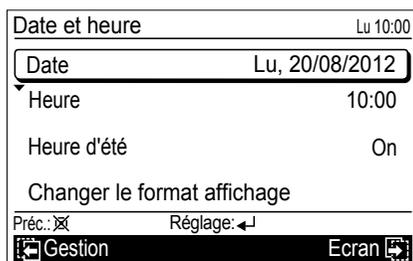


L'écran « Date et heure » s'affiche.

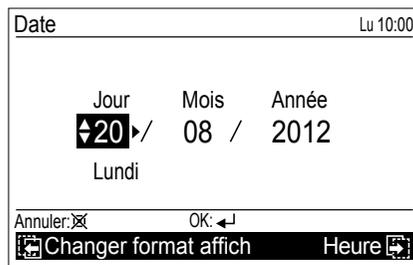


5-2-1. Réglage de la date

1 Dans l'écran « Date et heure », sélectionnez [Date] avec le [bouton curseur (haut/bas)], et pressez le [bouton Entrée].



2 L'écran « Date » s'affiche.



Sélectionnez les éléments à paramétrer (jour, mois ou année) avec le [bouton curseur (gauche/droit)] et réglez la valeur avec le [bouton curseur (haut/bas)].

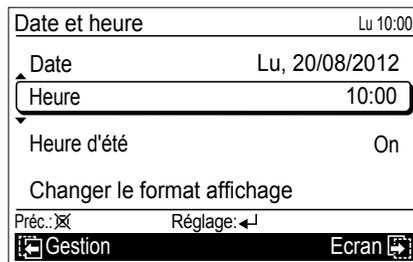
Pour terminer le paramétrage, pressez le [bouton Entrée]. L'écran retourne à l'écran « Date et heure ».

Remarque

Le format d'affichage de la date dépend du réglage. Consultez « 5-2-4. Changement du réglage du format d'affichage ».

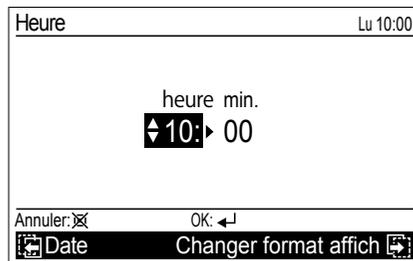
5-2-2. Réglage de l'heure

1 Dans l'écran « Date et heure », sélectionnez [Heure] avec le [bouton curseur (haut/bas)], et pressez le [bouton Entrée].



2 L'écran « Heure » s'affiche. Sélectionnez les éléments à paramétrer (heure, min., ou AM/PM) avec le [bouton curseur (gauche/droit)] et réglez la valeur avec le [bouton curseur (haut/bas)].

Lors du réglage des minutes, le réglage peut s'effectuer rapidement en pressant le bouton de façon continue.



Pour terminer le paramétrage, pressez le [bouton Entrée]. L'écran retourne à l'écran « Date et heure ».

Remarques

- Le format d'affichage de l'heure dépend du réglage. Consultez « 5-2-4. Changement du réglage du format d'affichage ».
- Même lorsque l'heure d'été s'applique, réglez l'heure standard ici. Activez ou désactivez avec « 5-2-3. Réglage de l'heure d'été ».

5-2-3. Réglage de l'heure d'été

Remarque

Réglé uniquement dans une région où l'heure d'été s'applique.

- 1 Dans l'écran « Date et heure » sélectionnez [Heure d'été] avec le [bouton curseur (haut/bas)], et pressez le [bouton Entrée].

Date et heure	Di 10:00
Date	Di, 31/03/2013
Heure	10:00
Heure d'été	Off
Changer le format affichage	
Préc.: X	Réglage: ←
Gestion	Ecran

- 2 Sélectionnez [On] ou [Off] avec le [bouton curseur (haut/bas)].

Date et heure	Di 10:00
Date	Di, 31/03/2013
Heure	10:00
Heure d'été	On
Changer le format affichage	
Annuler: X	OK: ←
Gestion	Ecran

Pour terminer le paramétrage, pressez le [bouton Entrée].
Une fois confirmé, l'écran retourne à l'écran « Date et heure ».

Remarque

Lorsqu'elle est réglée sur [On], l'heure avancée d'une heure sur l'heure standard s'affiche. Lorsqu'elle est réglée sur [Off], l'heure standard s'affiche.

5-2-4. Changement du réglage du format d'affichage

- 1 Dans l'écran « Date et heure » sélectionnez [Changer le format affichage] avec le [bouton curseur (haut/bas)], et pressez le [bouton Entrée].

Date et heure	Lu 10:00
Date	Lu, 20/08/2012
Heure	10:00
Heure d'été	On
Changer le format affichage	
Préc.: X	Réglage: ←
Gestion	Ecran

- 2 L'écran « Changement le format affichage » s'affiche. Sélectionnez les éléments à paramétrer (Format date ou Format heure) avec le [bouton curseur (gauche/droit)] et réglez la valeur avec le [bouton curseur (haut/bas)].

Changer le format affichage		Lu 10:00
Format date	Format heure	
Jour/Mois/Année	0:00-23:59	
Annuler: X	OK: ←	
Heure	Date	

Les formats d'affichage sont les suivants :

- | Format date : | Format heure : |
|-------------------|---------------------|
| • Jour/Mois/Année | • 0:00-23:59 |
| • Mois/Jour/Année | • 0:00-11:59 AM/PM |
| • Année/Mois/Jour | • 12:00-11:59 AM/PM |

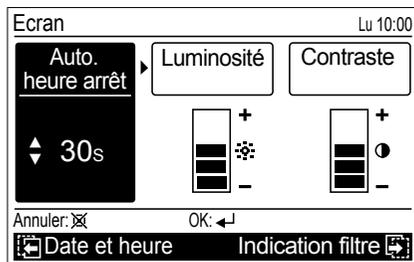
Pour terminer le paramétrage, pressez le [bouton Entrée]. L'écran retourne à l'écran « Date et heure ».

5-3. Réglage de l'écran

Dans l'écran « Sous-menu », sélectionnez [Ecran] avec le [bouton curseur (haut/bas)], et pressez le [bouton Entrée].

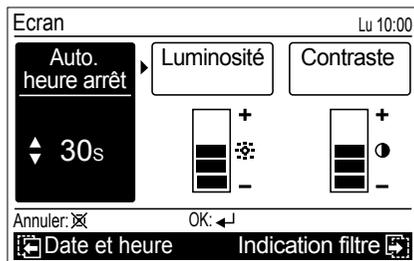


L'écran « Ecran » s'affiche.



5-3-1. Réglage du délai d'extinction auto

- 1 Dans l'écran « Ecran », sélectionnez [Auto. heure arrêt] avec le [bouton curseur (gauche/droit)] et réglez la valeur avec le [bouton curseur (haut/bas)].



Les valeurs configurables du [Auto. heure arrêt] sont les suivantes:

- 30s
- 60s
- Arrêt (éteint)

Remarque

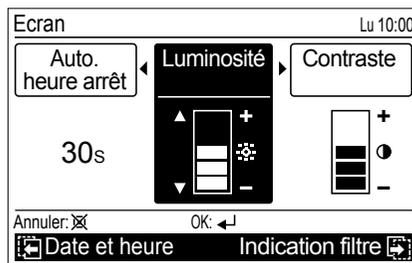
Lorsque le rétroéclairage est coupé par le [Auto. heure arrêt], la première pression sur un bouton est inopérante, et allume le rétroéclairage. Si [Auto. heure arrêt] est réglé sur [Arrêt], la première pression sur un bouton est opératoire.

- 2 Les autres éléments de réglage d'écran peuvent être paramétrés en continu. Pour terminer le paramétrage, confirmez en pressant le [bouton Entrée].

Une fois confirmé, l'écran revient à l'écran « Sous-menu ».

5-3-2. Réglage de la luminosité

- 1 Dans l'écran « Ecran », sélectionnez [Luminosité] avec le [bouton curseur (gauche/droit)] et réglez avec le [bouton curseur (haut/bas)].



Remarques

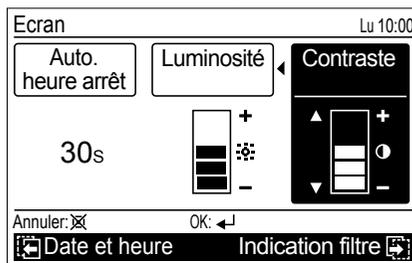
- Le résultat se reflète tout en réglant.
- Lorsque le délai d'extinction auto est réglé sur « Arrêt », le réglage de luminosité ne s'affiche pas (il n'est pas possible de le paramétrer).

- 2 Les autres éléments de réglage d'écran peuvent être paramétrés en continu. Pour terminer le paramétrage, confirmez en pressant le [bouton Entrée].

Une fois confirmé, l'écran revient à l'écran « Sous-menu ».

5-3-3. Réglage du contraste

- 1 Dans l'écran « Ecran », sélectionnez [Contraste] avec le [bouton curseur (gauche/droit)] et réglez avec le [bouton curseur (haut/bas)].



Remarque

Le résultat se reflète tout en réglant.

- 2 Les autres éléments de réglage d'écran peuvent être paramétrés en continu. Pour terminer le paramétrage, confirmez en pressant le [bouton Entrée].

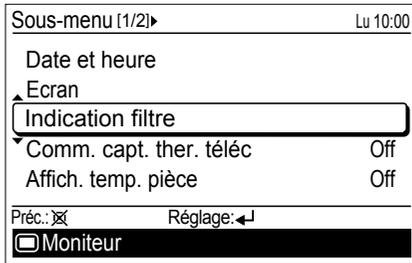
Une fois confirmé, l'écran revient à l'écran « Sous-menu ».

5-4. Réglage de symbole de filtre

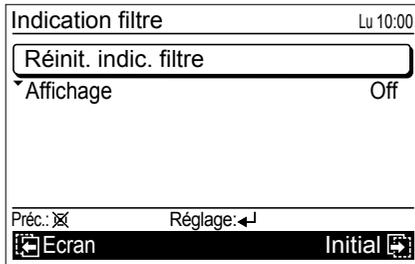
Remarque

Cette fonction peut être utilisée seulement si le paramétrage est activé durant l'installation. Pour activer cette fonction, consultez un technicien de service agréé.

Dans l'écran « Sous-menu », sélectionnez [Indication filtre] avec le [bouton curseur (haut/bas)], et pressez le [bouton Entrée].



L'écran « Indication filtre » s'affiche.



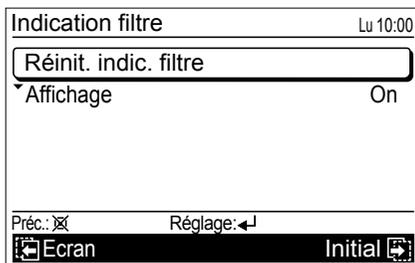
5-4-1. Réglage de la réinitialisation du symbole de filtre

Si l'icône sur filtre de signe  s'affiche dans l'écran « Moniteur », nettoyez d'abord le filtre à air sur l'unité intérieure correspondante, puis réinitialisez le signe de filtre comme suit :

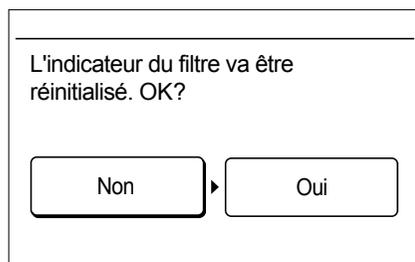
Remarque

Avant de réinitialiser le symbole de filtre sur cette télécommande, nettoyez le filtre à air de l'unité intérieure correspondante en vous référant au manuel d'exploitation.

1 Dans l'écran « Indication filtre », sélectionnez [Réinit. indic. filtre] avec le [bouton curseur (haut/bas)], et pressez le [bouton Entrée].



L'écran suivant s'affiche.



2 Sélectionnez [Oui] ou [Non] avec le [bouton curseur (haut/bas)], et pressez le [bouton Entrée]. Lorsque [Oui] est sélectionné, l'icône du symbole de filtre sur l'écran est désactivée.

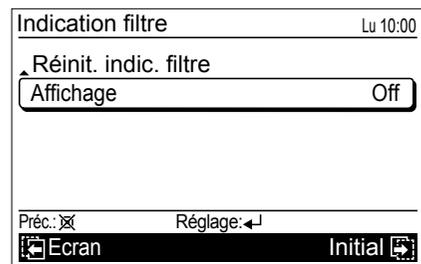
5-4-2. Réglage de l'affichage

Vous pouvez sélectionner [On] (affichage) ou [Off] (non affichage) pour l'indication de l'icône du symbole de filtre.

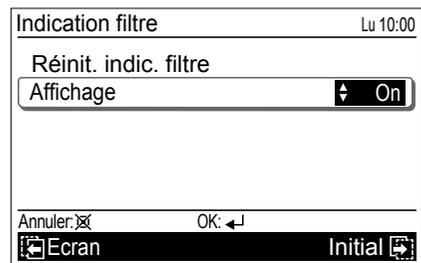
Remarque

Lorsque vous réglez ce paramètre sur [Off], l'icône du symbole de filtre ne s'affiche pas quelle que soit la nécessité de nettoyer le filtre sur l'unité intérieure.

1 Dans l'écran « Indication filtre », sélectionnez [Affichage] avec le [bouton curseur (haut/bas)], et pressez le [bouton Entrée]. L'écran suivant s'affiche.

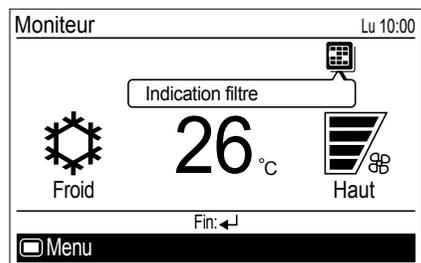


2 Sélectionnez [On] ou [Off] avec le [bouton curseur (haut/bas)], et pressez le [bouton Entrée].



Si vous réglez ce paramètre sur [On], et qu'un nettoyage du filtre à air de l'unité intérieure est requis, l'icône s'affiche sur l'écran « Moniteur ».

Pour vérifier la fonction, pressez le [bouton Entrée] et sélectionnez l'icône.

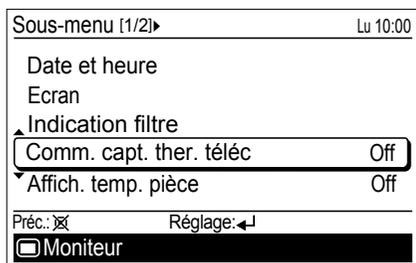


5-5. Réglage de la télécommande

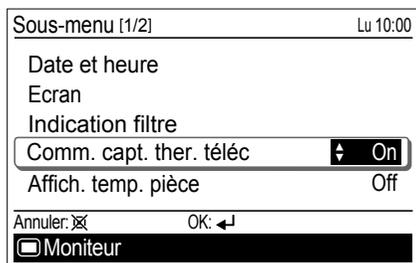
Remarque

Cette fonction peut être utilisée seulement si le paramétrage est activé durant l'installation. Pour activer cette fonction, consultez un technicien de service agréé.

- 1 Dans l'écran « Sous-menu », sélectionnez [Comm. capt. ther. téléc] avec le [bouton curseur (haut/bas)], et pressez le [bouton Entrée].

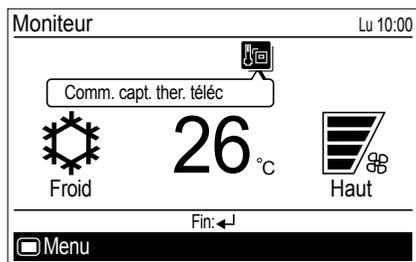


- 2 Sélectionnez [On] ou [Off] avec le [bouton curseur (haut/bas)], et pressez le [bouton Entrée].



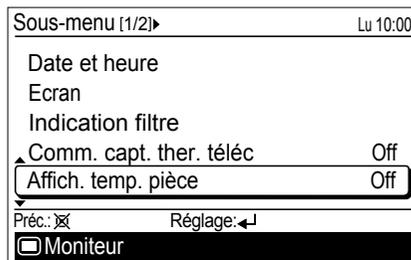
Lorsque vous activez ce paramètre [On], l'icône s'affiche sur l'écran « Moniteur ».

Pour vérifier la fonction, pressez le [bouton Entrée] et sélectionnez l'icône.

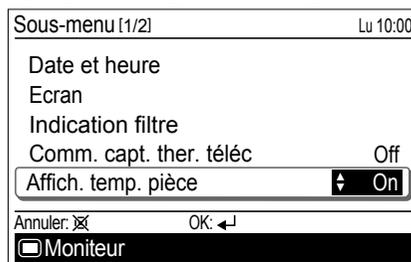


5-6. Réglage de l'affichage de la température ambiante

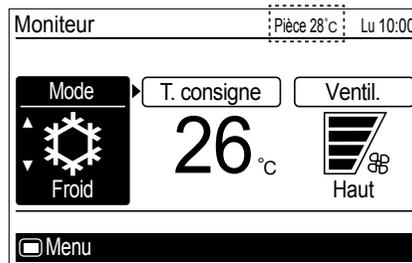
- 1 Dans l'écran « Sous-menu », sélectionnez [Affich. temp. pièce] avec le [bouton curseur (haut/bas)], et pressez le [bouton Entrée].



- 2 Sélectionnez [On] ou [Off] avec le [bouton curseur (haut/bas)], et pressez le [bouton Entrée].



Lorsque vous activez ce paramètre [On], la température ambiante s'affiche à l'écran.



Remarque

La température ambiante affichée est la température approximative détectée à proximité de cette télécommande, et peut différer de la température réelle de la pièce. Elle peut également être influencée par l'environnement d'installation de la télécommande.

5-7. Paramétrage de la sélection du verrouillage par clé

Une fonction de verrouillage est disponible pour empêcher une utilisation intempestive par des enfants ou des personnes extérieures. Déverrouillez l'écran « Moniteur » lors de l'utilisation.

Pour verrouiller :

Pressez le [bouton annuler] plus de 3 secondes sur l'écran « Moniteur ».

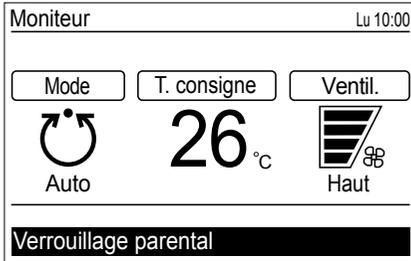
Pour déverrouiller :

Lorsque le [bouton annuler] est pressé plus de 3 secondes sur l'écran « Moniteur », le verrou est désactivé, et chaque nom de verrou applicable sur l'écran se désactive.

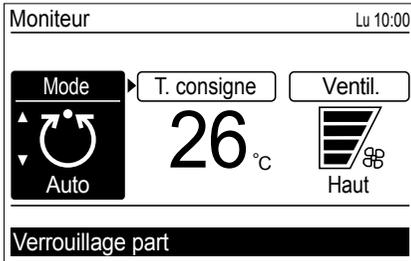
Les fonctions de verrouillage suivantes sont disponibles :

- **Verrouillage parental** : restreint le fonctionnement de tous les boutons
- **Verrouillage part** : restreint le fonctionnement du [bouton de menu]

Lorsque le [Verrouillage parental] est activé



Lorsque le [Verrouillage part] est activé

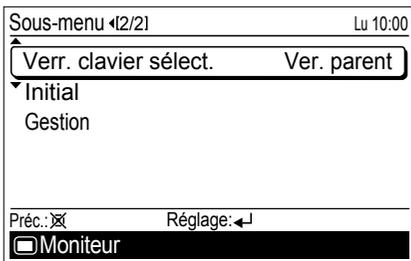


Remarque

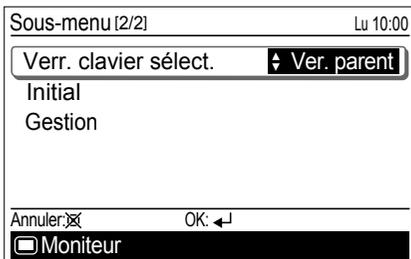
L'indicateur [Verrouillage parental] ou [Verrouillage part] clignote lorsqu'un bouton restreint est utilisé.

Commutation entre [Verrouillage parental] et [Verrouillage part] :

- 1 Dans l'écran « Sous-menu », sélectionnez [Verr. clavier sélect.] avec le [bouton curseur (haut/bas)], et pressez le [bouton Entrée].

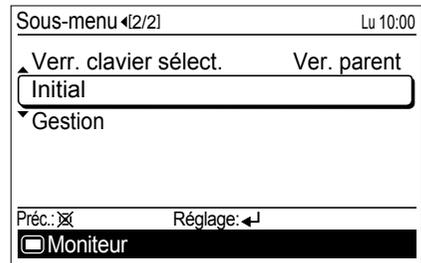


- 2 Sélectionnez [Ver. parent] ou [Verr. part] avec le [bouton curseur (haut/bas)], et pressez le [bouton Entrée].

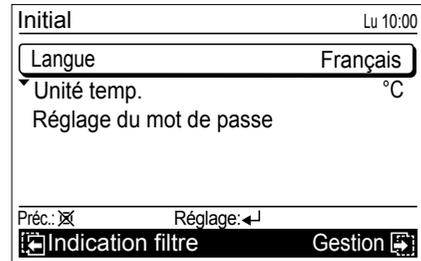


5-8. Réglage initial

Dans l'écran « Sous-menu », sélectionnez [Initial] avec le [bouton curseur (haut/bas)], et pressez le [bouton Entrée].

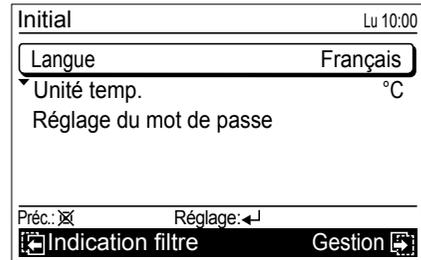


L'écran « Initial » s'affiche.

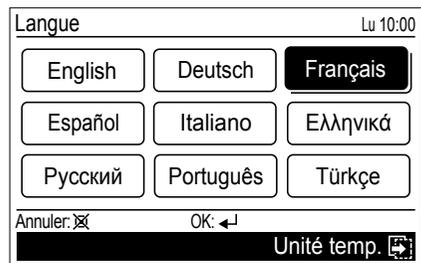


5-8-1. Réglage de la langue

- 1 Dans l'écran « Initial », sélectionnez [Langue] avec le [bouton curseur (haut/bas)], et pressez le [bouton Entrée].

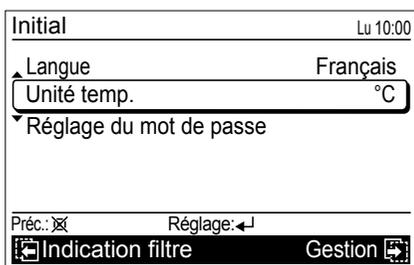


- 2 Sélectionnez la langue désirée avec le [bouton curseur (haut/bas)] et pressez le [bouton Entrée]. L'écran revient à l'écran « Initial » et affiche la langue sélectionnée.

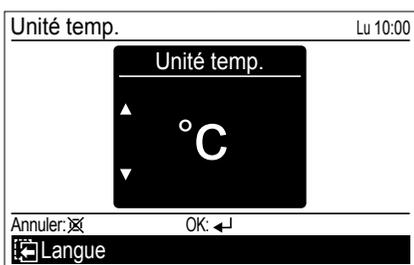


5-8-2. Réglage de l'unité de température

- 1 Dans l'écran « Initial », sélectionnez [Unité temp.] avec le [bouton curseur (haut/bas)], et pressez le [bouton Entrée].



- 2 Sélectionnez [°C] or [°F] avec le [bouton curseur (haut/bas)], et pressez le [bouton Entrée]. L'écran retourne à l'écran « Initial ».



6. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

⚠ ATTENTION

Avant de nettoyer l'unité, veillez à stopper le fonctionnement et à débrancher l'alimentation.

Ne versez pas d'eau ou de solvant directement sur l'unité, ni ne nettoyez l'unité avec ces derniers.

N'exposez le corps de l'appareil à des insecticides liquides ou à des aérosols de coiffure.

Essayez doucement l'unité avec un chiffon doux.

Remarque

N'utilisez pas de décapant, de solvants volatils tels que du benzène ou du diluant.

7. SPÉCIFICATIONS

Plage de température d'exploitation

Température intérieure	0 °C à 46 °C (32 °F à 114 °F)
Humidité intérieure (humidité relative)	90 % ou moins

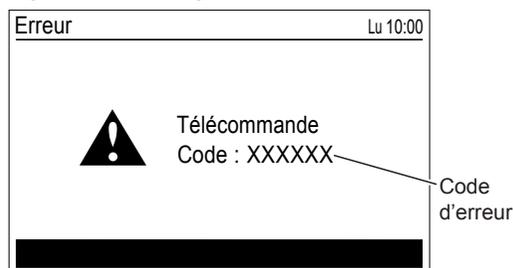
8. DIVERS

8-1. Code d'erreur

Si une erreur se produit, l'indicateur d'alimentation (vert) clignote et l'écran suivant apparaît.

Si « Erreur » s'affiche, arrêtez immédiatement le fonctionnement du climatiseur, et consultez un technicien de service agréé.

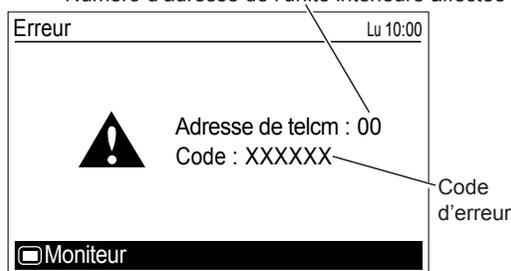
- Lorsqu'une erreur se produit sur cette télécommande :



Code d'erreur	Contenu
Er 12.1 EE 1c	Erreur de communication de la télécommande filaire
Er 15.4 EE 1d	Erreur d'acquisition de données de l'unité intérieure
Er CC.1 EE CC.1	Erreur du capteur de la télécommande

- Lorsqu'une erreur se produit sur l'unité intérieure :

Numéro d'adresse de l'unité intérieure affectée



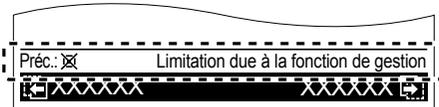
8-2. Dépannage

AVERTISSEMENT

En cas de dysfonctionnement (odeur de brûlé, etc.), arrêter immédiatement le fonctionnement, mettez le disjoncteur hors tension et contactez un technicien de service agréé.

Le simple fait d'éteindre l'interrupteur ne coupe pas entièrement l'appareil de la source d'alimentation. Veillez à toujours couper le disjoncteur pour vous assurer que l'alimentation est complètement coupée.

Avant de faire appel à un technicien de service, effectuez les vérifications suivantes :

	Symptôme	Éléments à vérifier	Voir Page	
VÉRIFIEZ ENCORE UNE FOIS	Ne fonctionne pas du tout:	• Le disjoncteur a-t-il été coupé ?	—	
		• Y a-t-il eu une panne de courant ?	—	
		• Un fusible a-t-il grillé ? Ou le disjoncteur a-t-il été coupé ?	—	
		Le minuteur fonctionne-t-elle ?	—	
		Le verrouillage est-il activé ?	21	
	Les fonctions suivantes ne peuvent pas être réglées: •Economie •Régl. ret. auto. temp. •Limitation Paramét. plage temp. •Minuteur marche •Minuteur arrêt •Minuteur hebdomadaire •Arrêt auto. min.	Si la fonction que vous sélectionnez est restreinte par la fonction [Gestion], le message suivant apparaît dans l'affichage d'indications de fonctionnement.		7
		Le paramétrage de fonction a-t-il été réglé sur [Valide] ou [On] ?	—	
	La mise en marche ou la mise à l'arrêt du minuteur ne fonctionne pas.	S'est-il produit une panne de courant ? Toute coupure de courant annule la marche ou l'arrêt du minuteur. Une fois l'alimentation rétablie, réglez [Valide/Invalide régl] sur [Valide].		11, 12
	Le fonctionnement est automatiquement stoppé:	le minuteur d'arrêt a-t-elle été activée ?		12
		La minuterie hebdomadaire a-t-elle été activée ?		13
		La minuterie d'arrêt automatique a-t-elle été activée ?		15
	Le fonctionnement ne s'arrête pas même lorsque le minuteur d'arrêt automatique a été activée:	Le fonctionnement a-t-il été démarré en pressant le [bouton marche/arrêt] sur cette télécommande ?		16
		Le fonctionnement a-t-il été démarré par le minuteur hebdomadaire ou le minuteur de marche ?		16
		La minuterie hebdomadaire a-t-elle été activée durant le compte à rebours de le minuteur d'arrêt automatique ?		16
		Cela s'est-il produit durant les heures valides ?		16
S'est-il produit une coupure de courant ? Toute panne de courant annule le minuteur d'arrêt automatique.			—	
Le message [Verrouillage T. (Tout, Marche/Arrêt)] et  l'icône s'affichent-ils ?			4	
La température de réglage est automatiquement changée:	Le retour automatique à la température de réglage a-t-il été activé ?		9	
Ne revient pas à la température de réglage:	La limite de la plage de température de réglage a-t-elle été activée ?		10	
	La température de réglage ne peut pas être changée:	La limite de la plage de température de réglage a-t-elle été activée ?	10	
	Le message [Verrouillage T. (T. consigne tout)] et  l'icône s'affichent-ils ?		4	
FONCTIONNEMENT NORMAL	Le flux d'air est stoppé et  apparaît sur l'afficheur d'icône de l'écran « Moniteur »:	Le flux d'air est stoppé en raison du dégivrage automatique, de la récupération d'huile ou d'une discordance de mode. Consultez le manuel d'exploitation de l'unité intérieure affectée.	—	